



Подвійний термостат АТН для поверхневого монтажу

Особливості

- Самоконтроль (STB/STW [STB]) та аварійне відключення (STB/STW [STB]) у разі падіння тиску
- Виконання відповідно до DIN EN 14597 та Директиви про обладнання, що працює під тиском, 2014/68/ЄС
- Ступінь захисту IP54
- Діапазон вимірювання від -50¹ до +500 °C

Короткий опис

Термостати використовуються для регулювання та контролю теплових процесів. Подвійні термостати АТН для поверхневого монтажу складаються з двох окремих вимірювальних та комутаційних систем.

Прилади доступні у вигляді регуляторів температури TR, контролерів температури TW, контролерів безпечної температури STW (STB) та обмежувачів безпечної температури STB. У разі несправності STB переводить контрольовану лінію обладнання в безпечний для експлуатації стан.

Подвійні термостати для поверхневого монтажу працюють за принципом розширення рідини, а в якості електричного комутаційного елемента використовується мікроперемикач.



ATHs-12 (Тип 603026/0102-1-...)



ATHf-170 (Тип 603026/0170-2-...)

Функція комутації

Регулятор температури TR та контролер температури TW

Якщо температура на датчику перевищує задане значення, мікроперемикач розмикає або замикає електричний ланцюг. Якщо температура опускається нижче заданого значення (на величину перемикального диференціалу), мікроперемикач повертається у вихідне положення.

Блокування перезапуску на запобіжному обмежувачі температури STB

Якщо температура на датчику температури перевищує задане граничне значення, електричний ланцюг розмикається, а мікроперемикач механічно блокується. Після зниження температури нижче граничного значення приблизно на 10 % діапазону температур (приблизно 15 % від налаштованого граничного значення > +350 °C) перемикач можна розблокувати вручну.

Використання контролера безпечної температури STW (STB) як обмежувача безпечної температури STB

У цьому випадку ланцюг, що йде за термостатом, повинен відповідати вимогам стандартів DIN EN 14597 та VDE 0116.

Самоконтроль для запобіжного обмежувача температури STB та запобіжного контролера температури STW (STB)

У разі пошкодження вимірювальної системи (тобто витіку розширювальної рідини) тиск у мембрані STB та STW (STB) падає, що призводить до постійного розмикання електричного ланцюга. Розблокування після цього стає неможливим. Коли датчики STW (STB) та STB охолоджуються до негативного діапазону температур, ланцюг розмикається, але його необхідно вручну розблокувати за допомогою кнопки повторного замикання, коли температура підвищиться. STW (STB) автоматично запускається знову.

¹ за запитом

Сертифікати та знаки сертифікації (див. «Технічні дані»)



JUMO GmbH & Co. KG
 Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
 36039 Фульда, Німеччина
 Поштова адреса: 36035 Фульда, Німеччина
 Телефон: +49 661 6003-0
 Факс: +49 661 6003-607
 Електронна пошта: mail@jumo.net
 Веб-сайт: www.jumo.net

JUMO Instrument Co. Ltd.
 JUMO House
 Темпл-Бенк, Рівервей
 Харлоу, Ессекс, CM20 2DY,
 Велика Британія Телефон: +44
 1279 63 55 33
 Факс: +44 1279 62 50 29
 Електронна
 пошта:sales@jumo.co.uk Інтернет:
 www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.
 6724 Джой-роуд
 Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057, США
 Телефон: +1 315 437 5866
 Факс: +1 315 437 5860
 Електронна
 пошта:info.us@jumo.net Веб-
 сайт: www.jumousa.com



Технічні дані

Діапазони регулювання та датчики температури

Функція комутації	Заповнені рідиною			
	Діапазони регулювання/граничних значень °C	Макс. допустима температура датчика °C	Макс. довжина капіляра мм	Довжина зонда, розмір «L» Діаметр зонда «d» = 6 мм ^a мм
TR, TW	від -20 до +50	60	5 000	141
	від -10 до +40	50		185
	від 0 до 50	60		185
	від 0 до 100	125		107
	від 20 до 90	115		138
	від 20 до 120	140		106
	від 20 до 150	175		88
	від 30 до 110	135		125
	від 50 до 200	230		101
	від 50 до 250	290		73
	від 50 до 300	345		63
	від 50 до 350	405		53
	від 60 до 130	150		135
STW (STB) та STB	від 20 до 150	175	5 000	77
	від 30 до 110	135		108
	від 50 до 250	290		64
	від 50 до 300	345		55
	від 60 до 130	150		116

Функція комутації	Газонаповнені			
	Діапазони регулювання/граничних значень °C	Макс. допустима температура датчика °C	Макс. довжина капіляра мм	Довжина зонда, розмір «L» Діаметр зонда «d» = 6 мм ^a мм
TR, TW	від 20 до 400	460	1 000	278
	від 20 до 500	575	2 000	148
	від 20 до 500	575	4 000	202
STW (STB) та STB	від 20 до 400	460	1 000	176
	від 20 до 500	575	2 000	127
	від 20 до 500	575	4 000	202

^a Стандарт

Капілярний датчик і датчик температури

Тип	Граничне значення шкали	Капіляр	Термодатчик
ATH-...	до 200 °C	Мідь (Cu), Ø 1,5 мм, номер матеріалу Cu-DHP	Мідь (Cu), номер матеріалу Cu-DHP, з'єднана твердим припоєм
	до 350 °C	Мідь (Cu), Ø 1,5 мм, номер матеріалу Cu-DHP	Нержавіюча сталь (CrNi), код матеріалу 1.4571, тверде паяння
	до 500 °C	Нержавіюча сталь (CrNi), Ø 1,5 мм	Нержавіюча сталь (CrNi), номер матеріалу 1.4571, зварена
	до 350 °C	Нержавіюча сталь (CrNi), Ø 1,5 мм	Нержавіюча сталь (CrNi), матеріал № 1.4571, зварна (за додаткову плату)
Довжина капіляра	1 000 мм, макс. 5 000 мм у стандартній комплектації		
Мінімальний радіус вигину капіляра	5 мм		

JUMO GmbH & Co. KG
 Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
 36039 Фульда, Німеччина
 Поштова адреса: 36035 Фульда, Німеччина
 Телефон: +49 661 6003-0
 Факс: +49 661 6003-607
 Електронна пошта: mail@jumo.net
 Веб-сайт: www.jumo.net

JUMO Instrument Co. Ltd.
 JUMO House
 Темпл-Бенк, Рівервей
 Харлоу, Ессекс, CM20 2DY,
 Велика Британія Телефон: +44
 1279 63 55 33
 Факс: +44 1279 62 50 29
 Електронна
 пошта:sales@jumo.co.uk Інтернет:
 www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.
 6724 Джой-роуд
 Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057, США
 Телефон: +1 315 437 5866
 Факс: +1 315 437 5860
 Електронна
 пошта:info.us@jumo.net Веб-
 сайт: www.jumousa.com



Електричні характеристики

Функція комутації	TR, TW, STW (STB) Мікроперемикач з перемикаючим контактом	STB (-70) Мікроперемикач з нормально розімкнутим контактом і блокуванням повторного запуску	STB (-70/574) Мікроперемикач з нормально закритим контактом, блокуванням повторного запуску та додатковим сигнальним контактом
Макс. номінальне навантаження контактів з диференціалом перемикання 1,5 % та 2 %	230 В змінного струму +10 %, 10 (2) ^a A, cos φ = 1 (0,6) ^a , 230 В постійного струму +10 %, 0,25 A 230 В змінного струму +10 %, 6 (1,2) ^a A, cos φ = 1 (0,6) ^a Мікроперемикач із позолоченими контактами, додатковий код 702 (лише з диференціалом перемикання 3 %, 5 % та 7 %), змінний/постійний струм 24 В, 0,1 А, опір контактів від 2,5 до 10 мОм		
Надійність контактів із срібними контактами із позолоченими контактами (додатковий код 702)	Для забезпечення високої надійності перемикання ми рекомендуємо мінімальне навантаження: змінний/постійний струм = 24 В, 100 мА AC/DC = 10 В, 5 мА		

^a індуктивне навантаження

Вплив навколишнього середовища

Різниця в перемиканні, % діапазону контрольних/граничних значень	Номінальне значення	Можливе фактичне значення	Номінальне значення	Можливе фактичне значення	
Функція комутації TR, TW	Заповнені рідиною		Заповнений газом		
	3	3, максимум 4	5	4, макс. 8	стандарт
	6	6, максимум 8	9	8, максимум 12	за запитом
	1,5	1, максимум 2	2	1,5, максимум 2,5	додаткова вартість
Функція перемикання STW (STB)	Заповнені рідиною		Заповнений газом		
	5	4, макс. 6	7	5, макс. 12	стандарт
	9	8, максимум 11	9	8, максимум 16	за запитом
	2	1, максимум 3	2	1,5, максимум 3	за додаткову плату
Точність точки перемикання у % від діапазону контрольного/граничного значення Функція комутації TR, TW Функція перемикання STB, STW (STB)	У верхній третині шкали ± 1,5 %, на початку шкали ± 6 % У верхній третині шкали +0/-5 %, на початку шкали +0/-10 %				

Вплив температури навколишнього середовища	Залежно від діапазону контрольних/граничних значень Коли температура навколишнього середовища на корпусі відхиляється від калібрувальної температури навколишнього середовища 22 °C, відбувається зміщення точки перемикання. Вища температура навколишнього середовища = нижча точка перемикання; нижча температура навколишнього середовища = вища точка перемикання					
Подвійний термостат для поверхневого монтажу з граничним значенням шкали Функція перемикання Вплив на головку перемикання Вплив на капіляр на метр	< 200 °C		+ 200 °C ≤ 350 °C		> 350 °C ≤ 500 °C	
	TR/TW	STB/STW (STB)	TR/TW	STB/STW (STB)	TR/TW	STB/STW (STB)
	0,08 %/K	0,17 %/K	0,06 %/K	0,13 %/K	0,14 %/K	0,12 %/K
	0,047 %/K	0,054 %/K	0,09 %/K	0,11 %/K	0,04 %/K	0,03 %/K
Допустима температура зберігання	від -50 до +80 °C або до максимально допустимої температури навколишнього середовища (див. таблицю з технічними даними)					
Допустима температура навколишнього середовища під час експлуатації	Див. таблицю з технічними даними					
Номінальне положення	Відповідно до DIN 16257, NL 0–NL 90 (інші номінальні положення (NL) за запитом)					

JUMO GmbH & Co. KG

Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
36039 Фульда, Німеччина
Поштова адреса: 36035 Фульда, Німеччина
Телефон: +49 661 6003-0
Факс: +49 661 6003-607
Електронна пошта: mail@jumo.net
Веб-сайт: www.jumo.net

JUMO Instrument Co. Ltd.

JUMO House
Темпл-Бенк, Рівервей
Харлоу, Ессекс, CM20 2DY,
Велика Британія Телефон: +44
1279 63 55 33
Факс: +44 1279 62 50 29
Електронна
пошта:sales@jumo.co.uk Інтернет:
www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.

6724 Джой-роуд
Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057, США
Телефон: +1 315 437 5866
Факс: +1 315 437 5860
Електронна
пошта:info.us@jumo.net Веб-
сайт: www.jumousa.com

**Корпус**

Матеріал кришки корпусу Нижня частина корпусу	Полікарбонат, ударостійкий, колір: сірий «галька» RAL 7032; Додатковий код «701»: литий під тиском алюміній, пофарбований, колір: сірий «галька» RAL 7032 Алюмінієвий литий корпус, пофарбований, колір: антрацитово-сірий RAL 7015
Налаштування заданого значення; Функція комутації TR Функція перемикачів TW, TB, STB, STW (STB)	Точка перемикачів регулюється ззовні за допомогою поворотного регулятора Точку перемикачів можна відрегулювати за допомогою викрутки після зняття кришки корпусу.
Ступінь захисту	IP54 згідно з DIN EN 60529
Кабельний ввід	Самоушільнювальна втулка M20 × 1,5, діапазон ущільнення від 8 до 10 мм (стандарт)
Вага	Приблизно 800 г
Кріплення головки вимикача Тип ATHf з капіляром Стандарт Додатковий код 248 Додатковий код 711 Додатковий код 746	Гвинтове з'єднання за допомогою контргайки M18 × 1 на шпильці корпусу, вихід капіляра на шпильці корпусу Настінні кріплення 3 2 гвинтами, що проходять через нижню частину корпусу, бічний капілярний вихід на корпусі, кришка та нижня частина виготовлені з пластику Кріпильний фланець із листової сталі, капілярний вихід на шпильці корпусу

Технологічне підключення

Моделі типу ATHs із жорстким валом Граничне значення шкали до 150 °C Граничне значення шкали понад 150 °C	Технологічне підключення 20: Вкручувана втулка з вкручуваним патрубком G 1/2", форма А, згідно з DIN 3852/2 Технологічне підключення 30: Вкручувана втулка з вкручуваним патрубком G 1/2", форма А, згідно з DIN 3852/2, та проміжною вставкою, що забезпечує недопущення перевищення максимально допустимої температури навколишнього середовища на корпусі
Тип ATHf з капіляром	Технологічне підключення 10: Звичайний циліндричний зонд (стандарт) Технологічне підключення 20: Вкручувана термокожух (за запитом) Вкручувана втулка з вкручуваним патрубком G 1/2", форма А, згідно з DIN 3852/2, та затискна деталь з кріпильним гвинтом для фіксації датчика
Матеріал Технологічне підключення 20 До 150 °C Понад 150 °C Технологічне з'єднання 30 Понад 150 °C	CuZn (стандарт) CrNi CrNi (стандарт)
Довжина фітинга	Стандартні довжини: 100, 120, 150, 200 або 300 мм (інші довжини за запитом)
Діаметр занурювальної трубки	D = 15 мм

Інформацію щодо різних технологічних з'єднань та термокамер див. у технічному паспорті 606710.

JUMO GmbH & Co. KG

Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
36039 Фульда, Німеччина
Поштова адреса: 36035 Фульда, Німеччина
Телефон: +49 661 6003-0
Факс: +49 661 6003-607
Електронна пошта: mail@jumo.net
Веб-сайт: www.jumo.net

JUMO Instrument Co. Ltd.

JUMO House
Темпл-Бенк, Рівервей
Харлоу, Ессекс, CM20 2DY,
Велика Британія Телефон: +44
1279 63 55 33
Факс: +44 1279 62 50 29
Електронна
пошта:sales@jumo.co.uk Інтернет:
www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.

6724 Джой-роуд
Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057, США
Телефон: +1 315 437 5866
Факс: +1 315 437 5860
Електронна
пошта:info.us@jumo.net Веб-
сайт: www.jumousa.com

**Сертифікати та знаки сертифікації**

DIN Орган, що проводить випробування Сертифікати/номер сертифіката Основа для перевірки Дійсно для	DIN CERTCO/TÜV Süd TR/TR896 DIN EN 14597 ATH.-11 (Тип 603026/0101 [TR/TR])
DIN Орган, що проводить випробування Сертифікати/номер сертифікації Основа перевірки Дійсно для	DIN CERTCO/TÜV Süd TR/TW897 DIN EN 14597 ATH.-12 (Тип 603026/0102 [TR/TW])
DIN Орган, що проводить випробування Сертифікати/номер сертифікації Основа перевірки Дійсно для	DIN CERTCO/TÜV Süd TW/TW901 DIN EN 14597 ATH.-22 (Тип 603026/0202 [TW/TW])
DIN Орган, що проводить випробування Сертифікати/номер сертифікації Основа перевірки Дійсно для	DIN CERTCO/TÜV Süd TR/STW(STB)899S DIN EN 14597 ATH.-120 (Тип 603026/0120 [TR/STW (STB)])
DIN Орган, що проводить випробування Сертифікати/номер сертифіката Основа для перевірки Дійсно для	DIN CERTCO/TÜV Süd TR/STB900 DIN EN 14597 ATH.-170 (Тип 603026/0170 [TR/STB])
DIN Орган, що проводить випробування Сертифікати/номер сертифікації Основа перевірки Дійсно для	DIN CERTCO/TÜV Süd TW/STW(STB)903S DIN EN 14597 ATH.-220 (Тип 603026/0220 [TW/STW (STB)])
DIN Орган з випробувань Сертифікати/номер сертифікації Основа перевірки Дійсно для	DIN CERTCO/TÜV Süd TW/STB904 DIN EN 14597 ATH.-270 (Тип 603026/0270 [TW/STB])
DIN Орган, що проводить випробування Сертифікати/номер сертифікації Основа для перевірки Дійсно для	DIN CERTCO/TÜV Süd 2xSTW(STB)905S DIN EN 14597 ATH.-2020 (Тип 603026/2020 [STW (STB)/STW (STB)])
DIN Орган, що проводить випробування Сертифікати/номер сертифікації Основа для перевірки Дійсно для	DIN CERTCO/TÜV Süd STW(STB)/STB906S DIN EN 14597 ATH.-2070 (Тип 603026/2070 [STW (STB)/STB])
DIN Орган з випробувань Сертифікати/номер сертифікації Основа перевірки Дійсно для	DIN CERTCO/TÜV Süd STB/STB907 DIN EN 14597 ATH.-7070 (Тип 603026/7070 [STB/STB])

JUMO GmbH & Co. KG

Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
36039 Фульда, Німеччина
Поштова адреса: 36035 Фульда, Німеччина
Телефон: +49 661 6003-0
Факс: +49 661 6003-607
Електронна пошта: mail@jumo.net
Веб-сайт: www.jumo.net

JUMO Instrument Co. Ltd.

JUMO House
Темпл-Бенк, Рівервей
Харлоу, Ессекс, CM20 2DY,
Велика Британія Телефон: +44
1279 63 55 33
Факс: +44 1279 62 50 29
Електронна
пошта:sales@jumo.co.uk Інтернет:
www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.

6724 Джой-роуд
Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057, США
Телефон: +1 315 437 5866
Факс: +1 315 437 5860
Електронна
пошта:info.us@jumo.net Веб-
сайт: www.jumousa.com



DGRL Орган, що проводить випробування Сертифікати/номер сертифікації Основа перевірки Дійсно для	TÜV Süd Z-IS-TAF-MUC-17-11-2652099-021 2014/68/EC, DIN EN 14597 ATH.-120 (тип 603026/0120 [TR/STW (STB)]), ATH.- 170 (тип 603026/0170 [TR/STB]), ATH.-220 (тип 603026/0220 [TW/STW (STB)]), ATH.- 270 (тип 603026/0270 [TW/STB]), ATH.-2020 (тип 603026/2020 [STW (STB)/STW (STB)]), ATH.- 2070 (тип 603026/2070 [STW (STB)/STB]), ATH.-7070 (тип 603026/7070 [STB/STB])
EAC^a Орган, що проводить випробування Сертифікати/номер сертифікації Основа перевірки Дійсно для	GOST Norm AG 0198420 TR ZU 004/2011 (LVD) ATH (тип 603026)

^a Російська документація за запитом

JUMO GmbH & Co. KG

Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
36039 Фульда, Німеччина
Поштова адреса: 36035 Фульда, Німеччина
Телефон: +49 661 6003-0
Факс: +49 661 6003-607
Електронна пошта: mail@jumo.net
Веб-сайт: www.jumo.net

JUMO Instrument Co. Ltd.

JUMO House
Темпл-Бенк, Рівервей
Харлоу, Ессекс, CM20 2DY,
Велика Британія Телефон: +44
1279 63 55 33
Факс: +44 1279 62 50 29
Електронна
пошта: sales@jumo.co.uk Веб-
сайт: www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.

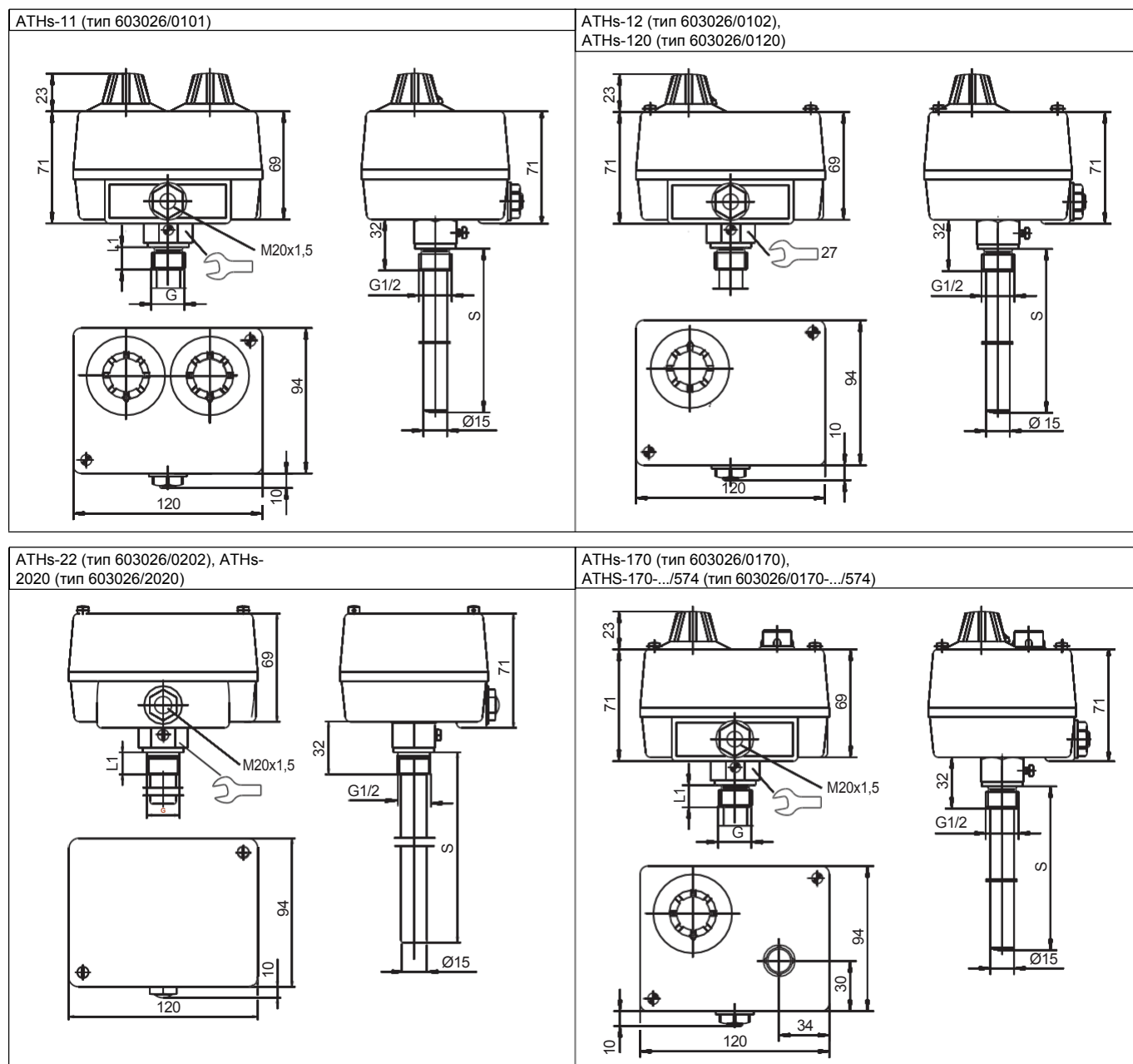
6724 Джой-роуд
Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057, США
Телефон: +1 315 437 5866
Факс: +1 315 437 5860
Електронна
пошта: info.us@jumo.net Веб-
сайт: www.jumousa.com



Розміри

Моделі з жорстким валом

Технічне з'єднання 20: Вкручуваний термозахисний кожух



JUMO GmbH & Co. KG

Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
36039 Фульда, Німеччина
Поштова адреса: 36035 Фульда, Німеччина
Телефон: +49 661 6003-0
Факс: +49 661 6003-607
Електронна пошта: mail@jumo.net
Веб-сайт: www.jumo.net

JUMO Instrument Co. Ltd.

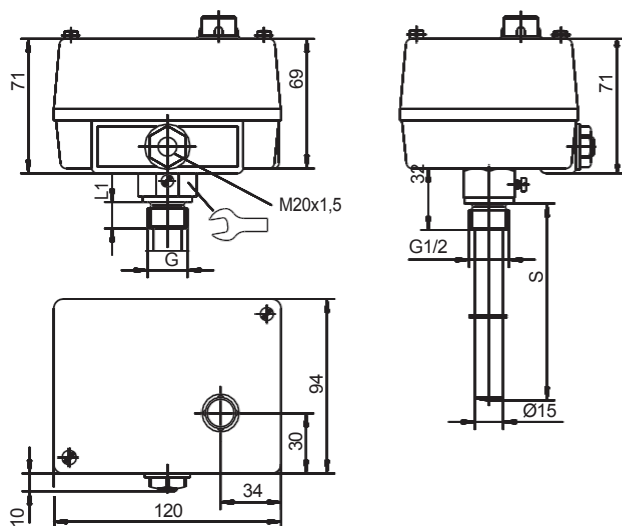
JUMO House
Темпл-Бенк, Рівервей
Харлоу, Ессекс, CM20 2DY,
Велика Британія Телефон: +44
1279 63 55 33
Факс: +44 1279 62 50 29
Електронна
пошта:sales@jumo.co.uk Інтернет:
www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.

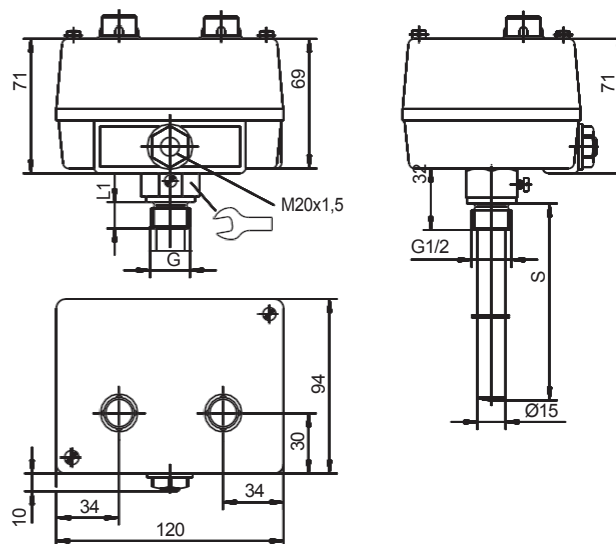
6724 Джой-роуд
Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057, США
Телефон: +1 315 437 5866
Факс: +1 315 437 5860
Електронна
пошта:info.us@jumo.net Веб-
сайт: www.jumousa.com



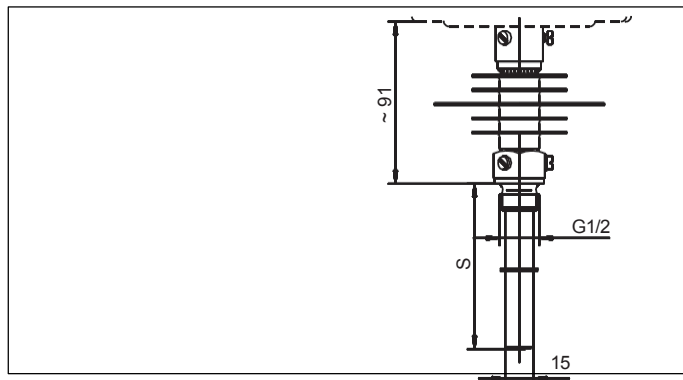
ATHs-270 (тип 603026/0270),
ATHs-270-.../574 (тип 603026/0270-.../574), ATHs-
2070 (тип 603026/2070),
ATHs-2070-.../574 (тип 603026/2070-...-574)



ATHs-7070 (тип 603026/7070),
ATHs-7070-.../574 (тип 603026/7070-.../574)



Технічні характеристики 30: Вкручувана термокамера з проміжною вставкою (від 150 °C)



JUMO GmbH & Co. KG

Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
36039 Фульда, Німеччина
Поштова адреса: 36035 Фульда, Німеччина
Телефон: +49 661 6003-0
Факс: +49 661 6003-607
Електронна пошта: mail@jumo.net
Веб-сайт: www.jumo.net

JUMO Instrument Co. Ltd.

JUMO House
Темпл-Бенк, Рівервей
Харлоу, Ессекс, CM20 2DY,
Велика Британія Телефон: +44
1279 63 55 33
Факс: +44 1279 62 50 29
Електронна
пошта: sales@jumo.co.uk Інтернет:
www.jumo.co.uk

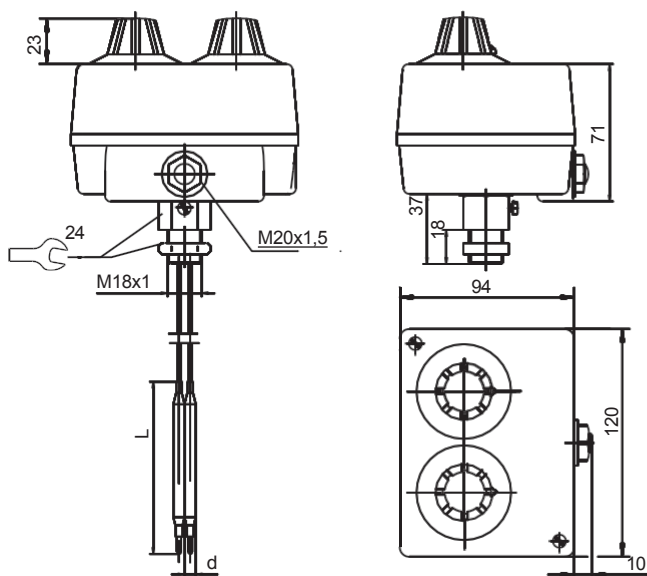
JUMO Process Control, Inc.

6724 Джой-роуд
Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057, США
Телефон: +1 315 437 5866
Факс: +1 315 437 5860
Електронна
пошта: info.us@jumo.net Веб-
сайт: www.jumousa.com

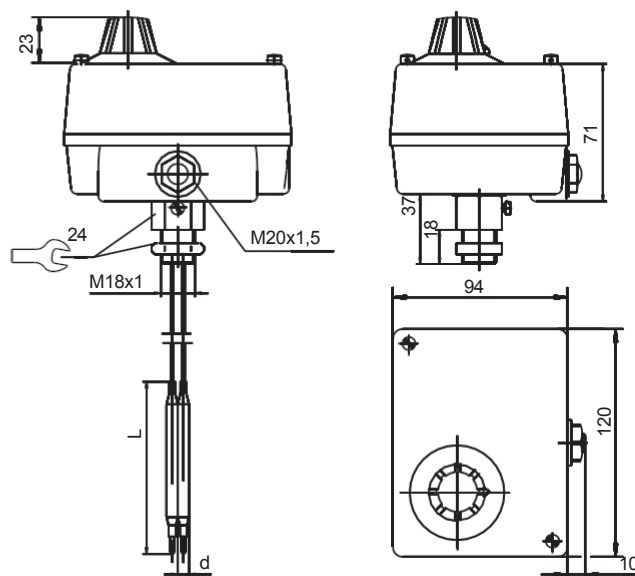
**Варіанти з капіляром**

Технологічне з'єднання 10: Звичайний циліндричний зонд

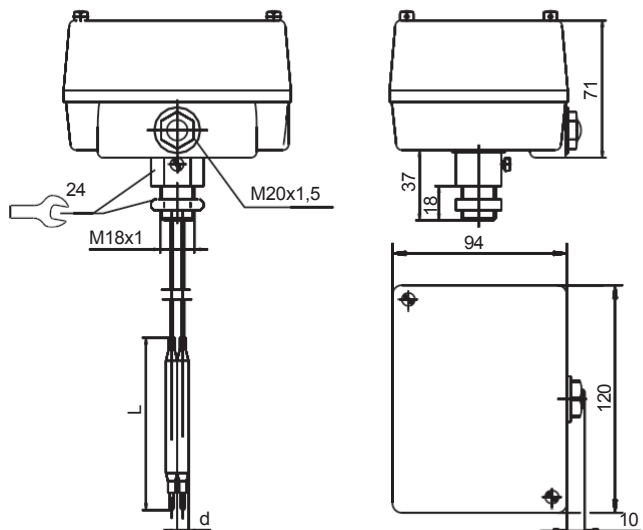
ATHf-11 (тип 603026/0101)



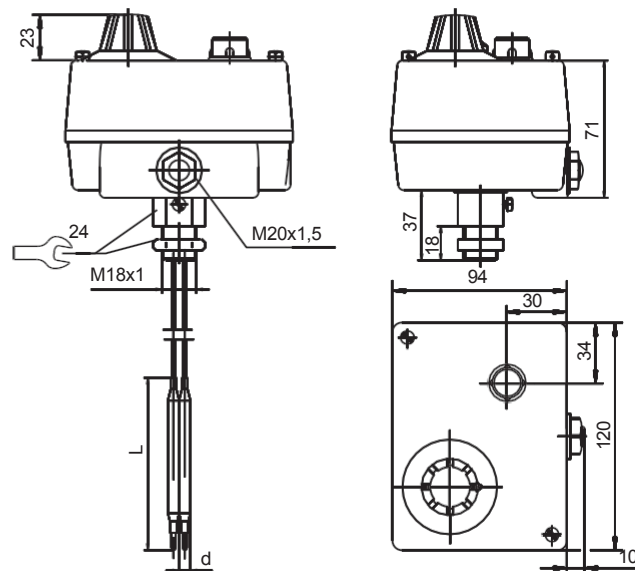
ATHf-12 (тип 603026/0102), ATHf-120 (тип 603026/0120)



ATHf-22 (тип 603026/0202), ATHf-2020 (тип 603026/2020)



ATHf-170 (тип 603026/0170), ATHf-170-.../574 (тип 603026/0170-.../574)



JUMO GmbH & Co. KG

Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
36039 Фульда, Німеччина
Поштова адреса: 36035 Фульда, Німеччина
Телефон: +49 661 6003-0
Факс: +49 661 6003-607
Електронна пошта: mail@jumo.net
Веб-сайт: www.jumo.net

JUMO Instrument Co. Ltd.

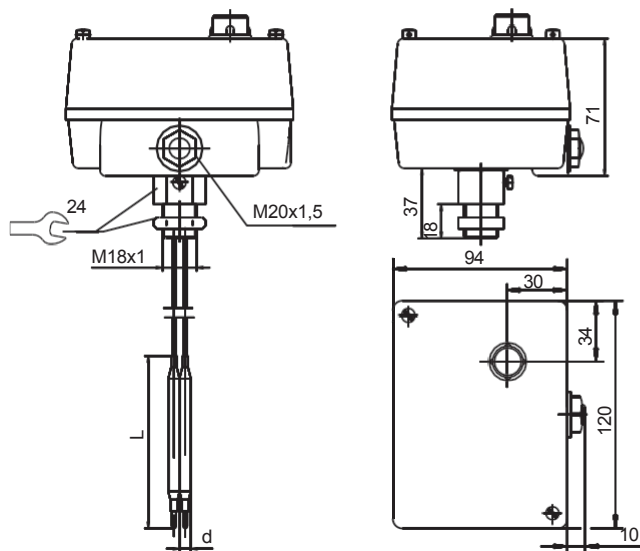
JUMO House
Темпл-Бенк, Рівервей
Харлоу, Ессекс, CM20 2DY,
Велика Британія Телефон: +44
1279 63 55 33
Факс: +44 1279 62 50 29
Електронна
пошта: sales@jumo.co.uk Веб-
сайт: www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.

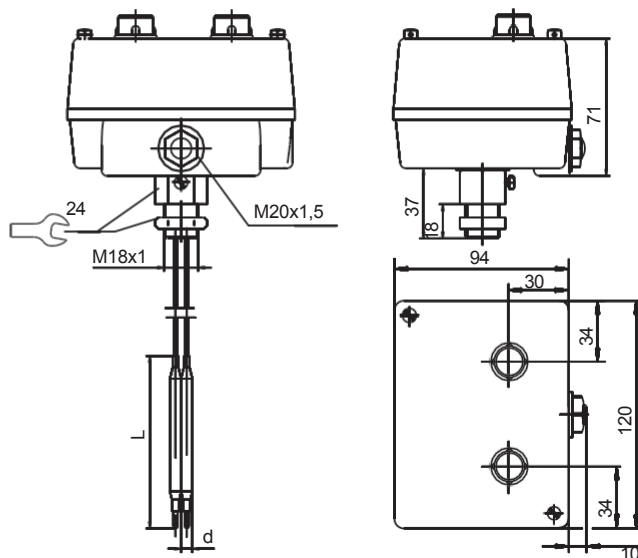
6724 Джой-роуд
Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057, США
Телефон: +1 315 437 5866
Факс: +1 315 437 5860
Електронна
пошта: info.us@jumo.net Веб-
сайт: www.jumousa.com



ATHf-270 (тип 603026/0270),
ATHf-270-.../574 (тип 603026/0270-.../574), ATHf-
2070 (тип 603026/2070),
ATHf-2070-.../574 (тип 603026/2070-.../574)



ATHf-7070 (тип 603026/7070),
ATHf-7070-.../574 (тип 603026/7070-.../574)



JUMO GmbH & Co. KG

Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
36039 Фульда, Німеччина
Поштова адреса: 36035 Фульда, Німеччина
Телефон: +49 661 6003-0
Факс: +49 661 6003-607
Електронна пошта: mail@jumo.net
Веб-сайт: www.jumo.net

JUMO Instrument Co. Ltd.

JUMO House
Темпл-Бенк, Рівервей
Харлоу, Ессекс, CM20 2DY,
Велика Британія Телефон: +44
1279 63 55 33
Факс: +44 1279 62 50 29
Електронна
пошта:sales@jumo.co.uk Інтернет:
www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.

6724 Джой-роуд
Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057, США
Телефон: +1 315 437 5866
Факс: +1 315 437 5860
Електронна
пошта:info.us@jumo.net Веб-
сайт: www.jumousa.com



Технічний паспорт 603026 Сторінка 11/15

Схема підключення

Елементи підключення, наведені в технічному паспорті, містять інформацію щодо вибору виробу.

Для електричного підключення використовуйте виключно інструкцію з монтажу або інструкцію з експлуатації.

Тип	Система	Функція перемикання	
Тип 603026/0101 (ATH-11), Тип 603026/0102 (ATH-12), Тип 603026/0120 (ATH-120), Тип 603026/0202 (ATH-22), Тип 603026/0220 (ATH-220), Тип 603026/2020 (ATH-2020)	Система I та система II: з перемикаючим контактом	TR, TW, STW (STB)	
Тип 603026/7070 (ATH-7070)	Система I та система II: з нормально закритим контактом та блокуванням повторного запуску	STB	
Тип 603026/0170-.../574 (ATH-170/574), Тип 603026/0270-.../574 (ATH-270/574), Тип 603026/2070-.../574 (ATH-2070/574)	Система I: з перемикаючим контактом	TR, TW, STW (STB)	
	Система II: з нормально закритим контактом, блокуванням перезапуску та додатковим сигнальним контактом		
Тип 603026/7070-.../574 (ATH-7070/574)	Система I та система II: з контактом NC, блокуванням перезапуску та додатковим сигнальним контактом	STB	
Тип 603026/0170 (ATH-170), тип 603026/0270 (ATH-270), тип 603026/2070 (ATH-2070)	Система I: з перемикаючим контактом	TR, TW, STW (STB)	
	Система II: з нормально закритим контактом та блокуванням перезапуску	STB	

JUMO GmbH & Co. KG

Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
36039 Фульда, Німеччина
Поштова адреса: 36035 Фульда, Німеччина
Телефон: +49 661 6003-0
Факс: +49 661 6003-607
Електронна пошта: mail@jumo.net
Веб-сайт: www.jumo.net

JUMO Instrument Co. Ltd.

JUMO House
Темпл-Бенк, Рівервей
Харлоу, Ессекс, CM20 2DY,
Велика Британія Телефон: +44
1279 63 55 33
Факс: +44 1279 62 50 29
Електронна
пошта: sales@jumo.co.uk Інтернет:
www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.

6724 Джой-роуд
Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057, США
Телефон: +1 315 437 5866
Факс: +1 315 437 5860
Електронна
пошта: info.us@jumo.net Веб-
сайт: www.jumousa.com

**Деталі замовлення**

(1) Базова модель	
603026	Подвійний термостат ATH для поверхневого монтажу
(2) Розширення базового типу	
0101	ATH.-11 Регулятор температури/регулятор температури (TR/TR)
0102	ATH.-12 Регулятор температури/контролер температури (TR/TW)
0120	ATH.-120 Регулятор температури/монітор безпечної температури (TR/STW (STB))
0170	ATH.-170 Регулятор температури/захисний регулятор температури (TR/STB)
0202	ATH.-22 Монітор температури/монітор температури (TW/TW)
0220	ATH.-220 Монітор температури/монітор безпечної температури (TW/STW (STB))
0270	ATH.-270 Монітор температури/захисний обмежувач температури (TW/STB)
2020	ATH.-2020 Контролер безпечної температури/контролер температури (STW (STB)/STW (STB))
2070	ATH.-2070 Контролер температури безпеки/обмежувач температури безпеки (STW (STB)/STB)
7070	ATH.-7070 Захисний обмежувач температури/захисний обмежувач температури (STB/STB)
(3) Конструкція	
1	Жорсткий вал
2	Капіляр
(4) Діапазон регулювання	
014	від -20 до +50 °C
016	від -10 до +40 °C
021	від 0 до 50 °C
025	від 0 до 100 °C
041	від 20 до 90 °C
042	від 20 до 120 °C
043	від 20 до 150 °C
045	від 20 до 400 °C
046	від 20 до 500 °C
052	від 30 до 110 °C
062	від 50 до 200 °C
063	від 50 до 250 °C
064	від 50 до 300 °C
066	від 60 до 130 °C
(5) Діапазон граничних значень (STB)	
014	від -20 до +50 °C
016	від -10 до +40 °C
021	від 0 до 50 °C
025	від 0 до 100 °C
041	від 20 до 90 °C
042	від 20 до 120 °C
043	від 20 до 150 °C
045	від 20 до 400 °C
046	від 20 до 500 °C
052	від 30 до 110 °C
062	від 50 до 200 °C
063	від 50 до 250 °C
064	від 50 до 300 °C
066	від 60 до 130 °C

JUMO GmbH & Co. KG

Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
36039 Фульда, Німеччина
Поштова адреса: 36035 Фульда, Німеччина
Телефон: +49 661 6003-0
Факс: +49 661 6003-607
Електронна пошта: mail@jumo.net
Веб-сайт: www.jumo.net

JUMO Instrument Co. Ltd.

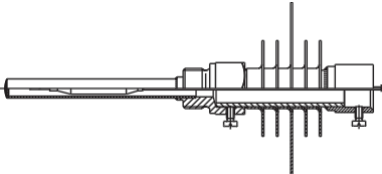
JUMO House
Темпл-Бенк, Рівервей
Харлоу, Ессекс, CM20 2DY,
Велика Британія Телефон: +44
1279 63 55 33
Факс: +44 1279 62 50 29
Електронна
пошта:sales@jumo.co.uk Інтернет:
www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.

6724 Джой-роуд
Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057, США
Телефон: +1 315 437 5866
Факс: +1 315 437 5860
Електронна
пошта:info.us@jumo.net Веб-
сайт: www.jumousa.com



Технічний паспорт 603026 Сторінка 13/15

(6)	Диференціал комутації 1	
00	Немає	
15	1,5 %	
20	2 %	
30	3 %	
50	5 %	
60	6 %	
70	7 %	
90	9 %	
(7)	Диференціал перемикання 2	
00	Немає	
15	1,5 %	
20	2 %	
30	3 %	
50	5 %	
60	6 %	
70	7 %	
90	9 %	
(8)	Довжина капіляра 1	
0	Немає	
1000	1000 мм	
2000	2000 мм	
3000	3000 мм	
4000	4000 мм	
5000	5000 мм	
(9)	Довжина капіляра 2	
0	Немає	
1000	1000 мм	
2000	2000 мм	
3000	3000 мм	
4000	4000 мм	
5000	5000 мм	
(10)	Матеріал капіляра 1	
00	Немає	
20	CrNi (нержавіюча сталь)	
40	Cu (мідь)	
(11)	Матеріал капіляра 2	
00	Немає	
20	CrNi (нержавіюча сталь)	
40	Cu (мідь)	
(12)	Технологічне з'єднання	
10	Звичайний циліндричний зонд	
20	Вкручуваний термокожух	
30	Вкручувана термокамера з проміжною вставкою	

JUMO GmbH & Co. KG

Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
36039 Фульда, Німеччина
Поштова адреса: 36035 Фульда, Німеччина
Телефон: +49 661 6003-0
Факс: +49 661 6003-607
Електронна пошта: mail@jumo.net
Веб-сайт: www.jumo.net

JUMO Instrument Co. Ltd.

JUMO House
Темпл-Бенк, Рівервей
Харлоу, Ессекс, CM20 2DY,
Велика Британія Телефон: +44
1279 63 55 33
Факс: +44 1279 62 50 29
Електронна
пошта:sales@jumo.co.uk Інтернет:
www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.

6724 Джой-роуд
Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057, США
Телефон: +1 315 437 5866
Факс: +1 315 437 5860
Електронна
пошта:info.us@jumo.net Веб-
сайт: www.jumousa.com



Технічний паспорт 603026 Сторінка 14/15

(13)	Різьба технологічного з'єднання
00	Немає
13	G 1/2"
(14)	Матеріал технологічного з'єднання
00	Немає
20	CrNi (нержавіюча сталь)
46	CuZn (латунь)
(15)	Довжина вставки
000	Без термокамери (ATHf-...)
100	100 мм
120	120 мм
150	150 мм
200	200 мм
300	300 мм
(16)	Діаметр занурювальної трубки
00	Без термокамери
15	15 мм
(17)	Діаметр зонда
6	6 мм
(18)	Додаткові коди
000	Немає
248	Настінні кронштейни
574	Мікроперемикач з перемикаючим контактом, блокування повторного запуску тільки для STB
701	Кришка корпусу з литого під тиском алюмінію
702	Контакт миттєвої дії, позолочений (лише з диференціалом комутації 3 %, 5 % та 7 % і для STB)
711	Кріплення головки вимикача двома гвинтами через нижню частину корпусу
764	Кріпильний фланець із листової сталі

Код замовлення (1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10)
 Приклад замовлення 603026 / 0101 - 1 - 014 - 14 - 00 - 15 - 0 - 1000 - 00 -

(11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18)
 20 - 10 - 13 - 00 - 100 - 00 - 6 / 248 , ...^a

^a Вкажіть додаткові коди послідовно, розділяючи їх комами.

JUMO GmbH & Co. KG

Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
36039 Фульда, Німеччина
Поштова адреса: 36035 Фульда, Німеччина
Телефон: +49 661 6003-0
Факс: +49 661 6003-607
Електронна пошта: mail@jumo.net
Веб-сайт: www.jumo.net

JUMO Instrument Co. Ltd.

JUMO House
Темпл-Бенк, Рівервей
Харлоу, Ессекс, CM20 2DY,
Велика Британія Телефон: +44
1279 63 55 33
Факс: +44 1279 62 50 29
Електронна
пошта: sales@jumo.co.uk Інтернет:
www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.

6724 Джой-роуд
Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057, США
Телефон: +1 315 437 5866
Факс: +1 315 437 5860
Електронна
пошта: info.us@jumo.net Веб-
сайт: www.jumousa.com



Технічний паспорт 603026 Сторінка 15/15

Стандартні версії**Моделі з жорстким валом**

Тип	Регулювання/ діапазон граничних значень	Диференціал спрацьовування	Технологічне з'єднання	Занурювальна трубка Ø × довжина, мм	Артикул
ATHs-22	від 0 до 100 °C	від 3 до 4 %	«20» G 1/2"	15 × 120	60001047
ATHs-22	від 0 до 100 °C	1,5 %	«20» G 1/2"	15 × 120 CrNi	60001555
ATHs-22	від 0 до 100 °C	від 3 до 4 %	«20» G 1/2"	15 × 150	60000205
ATHs-22	від 0 до 100 °C	від 3 до 4 %	«20» G 1/2"	15 × 200	60000988
ATHs-22	від 0 до 100 °C	від 3 до 4 %	«20» G 1/2"	15 × 300	60000204
ATHs-22	від 20 до 150	від 3 до 4 %	«20» G 1/2"	15 × 100	60000489
ATHs-22	від 50 до 300	від 3 до 4 %	«30» G 1/2"	15 × 150 CrNi	60003331
ATHs-120	від 20 до 150	від 3 до 4 %	«20» G 1/2"	15 × 150	60001479
ATHs-120	від 20 до 120	від 3 до 4 %	«20» G 1/2"	15 × 150	60001932
ATHs-170	від 30 до 110	від 3 до 4 %	«20» G 1/2"	15 × 150	60000195
ATHs-170	від 30 до 110	від 3 до 4 %	«20» G 1/2"	15 × 200	60000196
ATHs-170	від 20 до 120	від 3 до 4 %	«20» G 1/2"	15 × 150	60001048
ATHs-170	від 20 до 150	від 3 до 4 %	«20» G 1/2"	15 × 150	60000989
ATHs-270	від 20 до 150	від 3 до 4 %	«20» G 1/2"	15 × 200	60000194

Варіанти з капіляром

Тип	Управління/ діапазон граничних значень	Диференціал перемикання	Капіляр	Технологічне з'єднання	Діаметр зонда × довжина, мм	Артикул
ATNf-22	від 0 до 100 °C	від 3 до 4 %	1000 мм	«10» простий циліндричний зонд	6 × 10 ⁷	60001046
ATNf-170	від 30 до 110 °C	від 3 до 4 %	1000 мм	«10» простий циліндричний зонд	6 × 125	60001876